

Leg. 6.º

+

Contrames

Al Pleito de la Boda

Para el Huero de

La Semilla y La Zizaña.

de este año del 70

1
n.º 27

2.º

Tea 1-185-40

~~370~~ ~~25~~

Guerreva.

Contrames
Del Pleito de la Coda

1760

2

Para el Auto de
La Semilla, y La Zizana -

{ Salen Ansel, Lopez, este van, i Cavallero de Labradores; y de
Aldeanar La German, Garce, y David

Con las 3 — Vaia el baile de galicia
pues es tiempo de la siega.

no
Van bailan todos — Valame nuestra Señora
Valame la madre nuestra

no
Van ellas — Cantar Vozes los Gallegos
assi rondan las muchachas

{ Salen ahora Picolas de la Calle de gallegos, y en el mismo traje Plac.
viviendo como aguinadas, y como ensangrentadas, las Parizes uno,
y otro, illegan todos como a espavidos.

* Calle — La alma de hede saca por el tuzuelu

Plac — Mala rabia de coma pague al cielo.

Y prego Decu, pues eres mi enemigo

que te muerdan ratones el ombligo

Angl — Tenganse: fuera van. Paz insolentes

Calle — Vatu abrios, le hede quitar tus dientes

aun ladrón.

Plac — el tu hasido en este tra

por haber comido Judurnia

Angl — Judurnia?

Plac — Yaun mai, i you lo fui

Pues ha puesto las manos en su tío
Ang^l — ¿Collego miserables, en las Vozas
pendencias? Porque es esto?

Calle — por las mozas,
que trahen al mismo diablo en sus ofellas

Lopez — Del, tambien, tan ancho de carrillos,
con su sobrina al mismo anda por esto?

Pla^a — alá? Pues non soy yo de carne, y hueso?

Lopez — ~~errata~~

Pla^a — pues si sim; alo Boloniu,
tambien quiere, luxido, matrimonio.

Calle — ha bñbon!

Pla^a — Vengare tanto de nuestra

todos — basta; o por vida, que si no =

(Vuelven a agarrar

Salen franco de Labrador, con capa, sombrero, y melenas:

Enrique de Vegete del mismo modo, con vara de Alcalde;

Donnamoro, Paco, y Salvan de Alguaciles, y de escrivano Camelero

franco — ¿que es esto?

enruiq — favor al Rey

al punto lleventos al calabozo

franc — ¿que es esto, digo? — — — (con un gran grito

Calle — ¿ou decian agreciu

Comu non fable su merzei tan reciu

Pla^a — Ua mustaza mejo el Mungote;

ma buen muerdica lleva en el cegote

Calle — Por comu iba diciendu; e finalmente,

Venimus a segar

franch - Como es conveniente.

Calle - Poi con el sacristan acomodamus,
que tiene en sus tres fillas, tres reclamas.

Plas - Mui guapas, sin esquinzu, e grave dora.
E que rubias, que blancas, y que hermosas!

~~que quando auno te miran con respeto
respinga el corazon en el Cofre~~

Calle - en fin, sendo tan lindas, y tan bellas =

Plas - pero ainda mais, que son las tres deunzellas,
que oi es mucho negocio!

franch - Estoi atento.

Calle - Miraronme, y miraila mui contento:
son ellas tres: Trujinos de Patricia

franch - Para el haru a Mariana, ya Mauricia
La salen cinco

Calle - La Verdad es esa;
porque con la Mauricia, y la Teresa
La Rosa, con la Paca, y la Mariana,
esta guerra cabal.

franch - hablar escusa;

que alo que pretendes, sin hainco
Calle - Yo me quiero casar con todas cinco

franch - Condenado gallego, a cinco abanzas?

Calle - Cabal, porque you gaitu pocha chanza

Enriq - toribio, (ia se ve) tu venias
deu sobriño tanta soberbia,

Plas - del at' se atrevio.
Cai seña Alcalde.

Ho es essa, que non dan Patu de Valde
Onaig - Puer que es?

Pla.^a - que doi de amaria, leuimoniu
por que, quice iouio matrimoniu.

Calle - La quiero, jou

Pla.^a - por que impedimentu

Calle - Si un pesu gordu, me corara el Cuentu
muereselo apreitu.

[Sale Espejo de militar con gorro de Lienzo, y sombrero de Pico]

Espejo - Pleito tra dicho.

hijo, desde aqui aquebo te capicho:

Ho pendera el Pleito, ni sus tratos,
como corran por mi los alegatos

Pla.^a - Y amin, defende aime?

Espejo - dicho, y hecho,

y con toda la regla del derecho

Cazadero - a un tiempo a dos contrarios hallado
de defender?

Espejo - Lo duda? a ciento, y todo.

El, escrivano de primer Jigera,

se atara, se embrollara, y se aturdiera.

Hoio, que inueigando los sucesos

quem en mis casa, y toste mis sesos,

y tengo en general, por que lo aprompte

jeu multum, posum in fronte

Pla.^a - Essa Vaia: mai non fora de cora

dena in fronte, legibus de foro

franch - Bombren procurador.

Hava - La esta nombrado, — ¡¡ate Hava en chupa, y con
quei Procurador segun mi estado el pelo atado.
Sencico, aunque gramatico

Ejese - ei expreso,
undcitra lexiones

Hava - Lo confesso;
mai para deslizar los Litigantes
todos somos medianos estudiantes

Ejese - Sois un bolo

Hava - puei el, sin ceremonia,
een mucho antes que yo, llego a Polonia

Ejese - Sacilegam parabolam dixisti

Hava - Burrum ei; eago in burzum incurrit

Francis - Latine! ala canza los Vozines;
Latinicos aqui, y con retintines;

Losos - Conclusum est

Calle - Si el hombre me defiende

Pla - ¡¡ou ganare, por el latin que entiende
de modo le peruncia, su enpericia

Francis - quei aun que foran Cajun de Galicia,
ea ala Audiencia adar esa sentencia,

Angl - ¡¡parezcan las partes en la Audiencia.

Angl - ¡¡vuelva otravez la bulla, y zarandea

Ejese - ¡¡ole convienen Varies ami enpico;
armonia, me gustan, y folia,

Francis - ¡¡no pueden tardar mi armonia

Francis - ¡¡Compañero, bailamos?

enxiq - ¡¡puxa Vata

todos - ¡¡puei repitan Gallega algarazas

C. ¡¡vaya el bayle de Galicia,
puei es tiempo de la Seca
¡¡vayame nuestra Señora
¡¡vayame la Madalena.

C^{ta} - Calle -

Time embodu conlla cinco

Cⁿ - Todos -

scē Jamulan de Peria

Vailan en Corro

C^{ta} - Plac^a -

Valanne nã señoza &

Una sola enfada a muchu

Ja min, cinco no me enfadan.

C^{tan} - Todos -

Valanne nã &

Entrame, i Plac^a
buelve a salir

Plac^a -

escapeme, para hablar

You con migu, mais tan quedu,

queni you, ni el Aboga du,

ni, cutedes hancle Javerlu.

Cinco mulieres? si es mucho?

Cinco entre dos companieus

foa = pero gente viene,

esconclome, y fin del uentu

Jo Manⁱ -

Abonibio Verravides

en la Voza, (segun Leo)

animado aun bodegon

opregado aun Cimenterio &

Tonadilla

Vale J^o Manuel
Cantando

no

{ Pique la Tonadilla hasta la conclusion: entrare, y salen
los de la Prim^a scena; Los Alguaciles ponen mesa, y bancos
Papel, tintero & }

franch -

Vamos presto: apuia, apuia,

que aqui schade ver el pleito

del Litigio, por la cinco

entreg - Mejor es, que nos sentemos

franch - Sentados con migo

entreg - Lo esto

{ Vale Hava, de Caraguilla corta, y pelo tendido, muy pausado

Hava -

Pregunto, qual es mi puerro?

franch - toda la Plaza, así oadon
Havai - tiene el sco anton Baranero
con esse recado alto
quero en esta esquina, quepo

- - - - - (sientase

Cerret - este es el que ami me toca
como escribano de fechos

- - - - - sientase

franch - donde andará el Abogado?

sale espia con peluquin de Volsita

espejo - Vi aqui, ya me hechavan menos.
Alcalde de monerilla
son Anesor? enavencunt

franch - Los Gallegos.

- - - - - Salen todos

Calle - si alas Cincu

Plaza - Pillo, aen Deque no me huecu
Boita, queis he mericera
Una para cada cido

franch - Las Hovias.

Van saliendo la paca, fheera, y Vosa de aldcana, y tahidalgos
de gallega; 2 Calle de Gallega xidicula, y todos se van contando

sale - Paca / Cero, i va Una.

sale - Foso! - puer Cero, i van dos

sale - fhera - puer Cero,
van tres.

sale - xidilgo - Cero van quatro

sale - Calle - puer Cero, van cinco, y Cero

espejo - ad hominem } solum, cinco }
muchas son }

Plaza - Hon xdo niegu,

Pero toda, o ninguna,
que agran daño, gran remedio
Basa — que daño a?
Pla^a — en lo que digo.
Decu me entiende, jio me entiendo
Creso — que hablen por su turno
franch — empiezen. Levantare
Mer^a — pues la primicia empiezo
Pla^a — quien doze libras de Leis
los metiera en el celebru.
Mer^a — Señor, lo soit ~~thecrida~~ Maxiquita
pues por diez, ni mas, ni menos,
que siendo raxon Casarme,
quo mas de por que quiero;
Savé csted. Como me Caso?
franch — No es bonta para eso.
Mer^a — Bonta? que si quier es bonta!
metame en la boca es d'edo.
cursu, como llevo dicho;
mi marido hade ser Pedro;
pero huió mi esposo;
Gascue) por que que menos?
si en marido seme muere,
hade quedarme (pudiendo)
sin otro? no sino no;
aver? miren si me duermo?
Vamos que Vale a una Macho

tener tanto entendimiento. - - - Sientase

franch- quedari vosotros, bauto?
Calte- que yov, ladi ~~palabra~~ puto certu.
Una palabra.

Para- So ochenta
palabras fue lo mesmu.
Hava- soi de dictamen, que es de esta
la razon, jasi remello,
que alos dos, el acreedora

espe- So no: ceteri parentur;
quedeve, amigala, duas
napere, iudex, ad audiendum

Hava- qui dixit, hoc
espe- So que soi
el Casaco de estos tiempos
Hava- quare?

espe- quare non est ratio
demonstrare directum.

Sevante

Paca- el Palquillo, Señores, -
me hablo: brito tras esso,
me importuno, que soi muy
importuno los gallegos.
Dime brito; ha Paca,
si io me bolviera pie su
qual te morciera el Cugore!
Perao; dicho no enpreu,
faruca, si foras una!
So por vez que nada pierdo
los di' expeianza a Secar,

Lami' dos palabras ellos,
y dos manos, que de boca
no son los callos mas tiernos.

¿Pues ai palabra, y mano,
y ai expresiones; i obsequios;
o sehando Casas con amigos,
o hando morir dicho, y hecho — Sientarse

Hava — recte probat; et cum, ambi,

espeso — Licitum est, Cassanientum,
contra: Mascula sunt Maribus;
yaqui en Francia, y madri lesos
femina sola reposit.

Tosa — en oiendome ami es eso — Levantarse

Yo que sapo pocas pulgas
quiero a los dos; no gartemas
borna, y ami me aduergen
alos dos, por que medieron

Una palabra redonda,

Como una bola; y Laus Deo — Sientarse

Mex^a — cumplaseta; pero ami, — Levantarse

no ai mai, que me pagen duelos?
tengo io, mai que palabra.

Franc — Como mai?

Mex^a — Los pensamientos;
por que siempre quelos miro,
en solo mirarlos, pienso.

El peso — Dicen las tres Verdad, hiso;

Calle — Si Padie; todas a hecho,
porque sola fuimos dando

7
Plas^a — Comu llas iban picliendu
Hon tengu pallabra mala,
pero ni obra buena tengu.

Caret^o — fimen

Los — Senos ha olvidado

Caret^o — Uamen dengos auego

Los demas — No haue escrivu ninguno

espejo — por ala escuela de echos

Hidalgo — Valame vosa Senhora — — — Levantare

La Santa Cruz del ferru,
que lo que he escuchado, lloru,
e lo que he savidu, sentu!

Calle — por que chora, Manuina?

Hidalgo — choro, por que alos dos perdu?

Uno dexome, si quera,

para coniolarme — — —

Vienare, y en se
Levanta

Callejo — quedu,
que Manuicia de Oresudo,
so ha fablado hasta su tempo.

tu Casare, y non cun miga? — cuano

tu embodar con otra? ha perri? cuano

tenclia ninguna mai fidi,

ni meu garbo, e zarandera?

pero si you deio Manu

para que diablo me quexo?

ha; mala sanna vos coma! — — arremetido

franch — pongan aessa bula el pero

espejo — Dexenta, que el mucho amor —

La respinga por el cuerpo
Hava - el Demonio del Lirio,
me abolla el entendimiento!

espejo - la, nos es para cabezas
de botas de trucas

Paca - esto, - Vaya, y cuídalo
se hade, Vaya, y cuídalo,
con migo, i con resolevalo,
no quedando desairado
mi persona en un cabello,
o Alcalde, Procurador,
o Abogado, omnes - mortuorum.

buelve a levantarse

Razonas - examínese con juicio,
y así nos conformaremos.

Mex^a - Yo obitante, salvo el Lugar
todos me tocan de lleno.
Si uno me dió una palabra,
jota ora; estamos en tiempo
de perder nada? eso no!

Levantare

Mi quatro razones tengo:
La primera, i a la dije;
La segunda, no la encuentro;
La tercera, por quien;
La quarta por que i; gesto
concluí sin quedar duda;
Y así despachense presto,
quedo que bardo en Casarme
es estar me deshaciendo.

Calle - Dios te guie

Plas^a - Basileus

que ha de sentenciar me temu.

Hava - Si ala, razones precisas
de esta Señora ahindo;
las gallegas son primeras
llamadas.

Espejo - La una coniedo;
La otra ~~requerida~~ ^{requerida}; que ella es mula,
pero puede ser Camello.

Hava - No obstante es muy peti aguelo
el caso, i segun comprehendio
era mejor dar un corte
con aire.

Franc - deciello preito

Hava - dar las cinco a Periquillo,
y quele hagan buen provecho

Calle - Venid mis fillas - - -

Plas^a - Na Dogu!

Lucas aca - - -

Calle - soy su Dueño - - -

Plas^a - antes, mal faru las para,
que se las lleve el judenau

Espejo - Fergan ustedes paciencia
por un rato; y audi precor.
goiga el, vera lo que es ser
Procuradorcillo, Lego.
Ellos las dixon Palabra
ala cinco? contra el hecho.

Llevalas a su lado

bueltitas atraen

bueltitas allover

Para casas con cinco,
esto es Castilla, o Maurecos?
Cinco? pues endonde estamos?
Si una sola es un tormento,
cinco, en un hogar, no fuera
toda la casa un infierno?
Hebo, casar la mujer,
(dice de la copia el texto)
Vino, vel cum vino. Uno
solo da, no da doscientos;
Lasi opino, que entretanto
quena se halla otro remedio,
Las cinco se depositen.
Uno aconsejan disueltos,
Etoliuio ad caput primum,
Los dos quifores ad terciu,
El lazarrillo de torner
al quartum, quintum, et sextum,
Y con tan graves legistas,
eandem formulam sentio,
pues se que nemo meminit.
Clia mas, si hablara menos

todos — Vitor el señor Dr. Lesmer
Havas — firmad lo que haveis propu-
espejo — no se firmar
Todos — ala escuela
franch — Cargad con ellas
Calle — apelo.
que si ai remedio, no diso,

9
espejo — que puecle enmendarse:
es cieço

Calle — puer furibó esta Carrado
en la terra.

Plas^a — fútil; es certu
ma iá mi mulier se ha ida
con o Diabro, por lumenus

Hava: — como lo sabes?

Plas^a — porque ella,
me ha escrividu, quere ha muerto.

Calle — miente, miente.

Plas^a — esta es su carta:
oyganta, quera La Leiu

Lee — furibó mi, seu anos ha, quere foire alos madriles, y
nin muere, nin viva de he turnadu aver mai. Tate re-
corda: que me chito palabra, quando se despedire, de quo
volviera: meitu, para hallarte en el Batén de tu fillo,
jel meu; puer quando partire, tenia iá los dos meses,
jmedu; Diciendu que se llegava la hora del partu,
jtu non parecias, cumme los dolores, y derubelo un
año: derubelo dos; derubelo tres; derubelo quatro;
jespera, que esperara; derubelo cinco; pero tu quieru,
que quieru: cumpriendu lla Lei:

Juan — Plora: Ventra?

Plas^a — ai mió sinor;
que io soy el que la ha muerto
ha mal Carén me mate

no por no acudir al Bateya.
Lee — ~~En fin~~ ~~En fin~~ embebimos los dos vacallando todo un
día, el por salir, y por no dexarle; mais como le ha
vian crecido unas unas como aun Cervicalo, abríome
el espinazu de arriba abaxo, y escapose por detrás, y dexo
me, como le puedes considerar, si así te hubiera sucedido:
Yaunque me cortaron el espinazu, non tube remedio, y
alos tres días, de mi mal dicho parto, me muri: lo acuso,
para que me encomiendes a Dios: Pien mais de decir
Ver: tu difunta esposa, Mari murió =
que lastimo!

Juan — eso es mentira,

Mar — mentira? como ha de ser
si me escribe la difunta?

Este — quede el litigio suspenso,
hasta que corra en scriptis;
pero firmen el proyecto
Alcalde, Procurador,
y Alguaciles

Todos — No sabemos

Carrero — pues alio ala escuela todos

Todos — Si alla hemos de ir a aprehenderlo

el perdon de nra. falta

boca a todos, y al maestro. — fin

Madrid 11 de Junio de 1760

Pase

Do Armendariz

1200030033

10

Tea 1-185-40

261
32
22-38
143
80-10

12000 3 0032